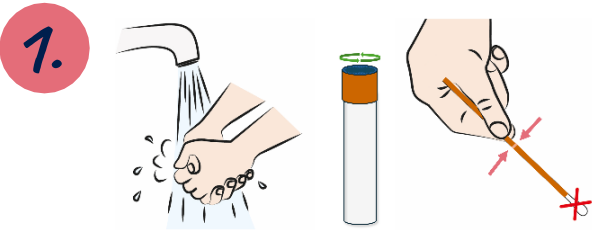


HPV-omanäytteen ottaminen Fimlab

PAKETIN SISÄLTÖ: Näyteputki ja näytteenottotikku.

- HPV-omanäytettä ei voi ottaa kuukautisten aikana tai jos olet raskaana.
- Kohdunpoisto ei ole este näytteen ottamiselle.
- Jos sinulla on jokin paikallishoito (emätinpuikko tms.), se voi jatkua normaalisti, mutta jätä se pois näytteenottoa edeltävänä päivänä ja näytteenottopäivänä.
- Mahdollisia hormonikorvaushoitoja ei tarvitse keskeyttää.
- Synnytyksen jälkeen näytteen voi ottaa, kun jälkitarkastus on tehty.

Ota ja palauta näyte kuukauden sisällä paketin saamisesta.



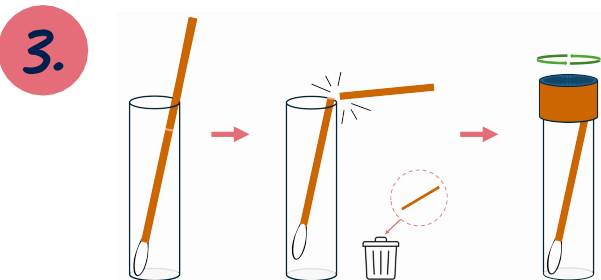
Pese ja kuivaa kätesi. Ota näyteputki ja näytteenottotikku pois paketista. Avaa näyteputken korkki valmiiksi ja aseta putki pöydälle pystyasentoon.

Pitele näytteenottotikkua sen oranssista varresta. **Älä koske näytteenottotikun valkoiseen nukkapäähän** (näytteenottopää) tai kosketa nukkapäällä mitään pintoja.



Levitä toisella kädelläsi häpyhuulia emättimen suuaukon ympäriltä. Työnnä näytteenottotikku emättimen suuaukosta noin 5 cm syvyyteen. Pyöritä tikkua emättimessä sen seinämiä hangaten noin 30 sekuntia. Vedä näytteenottotikku varovasti ulos.

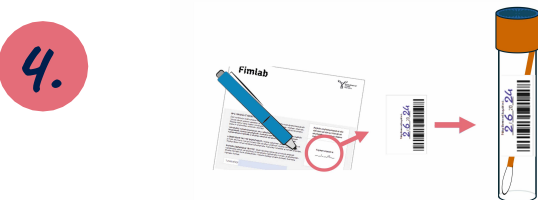
Älä laske näytteenottotikkua pois kädestäsi tai koske sillä mihinkään muualle.



Pitele näyteputkea pystyasennossa. Vie **näytteenottotikku nukkapää edellä näyteputkeen**. Katkaise tikku sen puolivälissä olevan katkaisuviivan kohdalta painamalla tikkua näyteputken reunaa vasten.

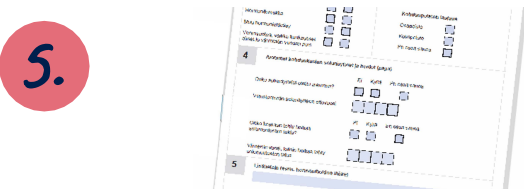
Näyteputkeen jää tikun alaosa, jossa on nukkapää. Heitä tikun yläosa roskeen.

Pitele näyteputkea pystyasennossa ja kierrä sen korkki tiukasti kiinni.

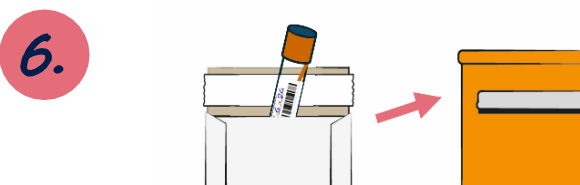


Kirjoita esitietolomakkeessa olevaan tarraan näytteenottopäivämäärä.

Irrota tarra ja kiinnitä se näyteputkeen viivakoodi pystysuuntaan.



Täytä esitietolomake ensisijaisesti sähköisesti osoitteessa: **www.fimlab.fi/hpvomaseulontalomake**
Pääset lomakkeeseen myös skannaamalla tämän QR-koodin:



Laita näyteputki (ja paperinen esitietolomake, jos täytit sen sähköisen sijaan) palautuskuoreen. Postita palautuskuori vuorokauden kuluessa, postimaksu on maksettu.

Saat tulokset ensisijaisesti sähköisenä kirjeenä. Mikäli et ole vielä aktivoinut digitaalista viranomaisviestintää, tulos tulee sinulle kotiin kirjepostina.

Lisätietoja: Fimlab Laboratoriot Oy:n asiakasneuvonta puh. 010 808 515 arkisin klo 7–16.

Så här tar du ett HPV-självtest

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL:

Provrör och provtagningssticka.

- Ett HPV-självtest kan inte tas under menstruation eller om du är gravid.
- Borttagning av livmodern är inte ett hinder för att ta prov.
- Om du har någon lokalbehandling (vagitorier e. dyl.) använd dem inte dagen före provtagningen eller på provtagningsdagen.
- Eventuell hormonbehandling behöver inte avbrytas.
- Efter förlösningen kan provet tas när efterkontrollen är gjord.

Ta och returnera provet inom en månad efter att du har fått testpaketet.

1. Tvätta och torka händerna. Ta ut provröret och provtagningsstickan ur förpackningen. Öppna provrörets lock i förväg och ställ röret upprätt på bordet. Håll i den orangefärgade delen av provstickan. **Vidrör inte den vita bomullspetsen** (provtagningsändan) och se till att spetsen inte vidrör ytor.
2. Öppna blygdläpparna runt slidöppningen med andra handen. För in provtagningsstickan cirka 5 cm i slidöppningen. Snurra provtagningsstickan i slidan och gnid den mot slidväggarna i cirka 30 sekunder. Ta försiktigt ut provtagningsstickan. **Lägg inte ner provtagningsstickan eller låt den inte vidröra något.**
3. Håll provröret upprätt. Rikta den **vita bomullspetsen nedåt och för in provtagningsstickan i provröret**. Bryt av provtagningsstickan vid brytskåran på det orangefärgade skaftet genom att trycka stickan mot kanten av provröret. **Nedre delen av stickan och bomullspetsen blir kvar i provröret.** Släng den övre delen av stickan i skräpkorgen. Håll provröret upprätt och skruva fast locket.
4. Skriv datum på klistermärket som finns på blanketten för förhandsuppgifter. Fäst klistermärket på provröret med streckkoden vertikalt.
5. Fyll i blanketten för förhandsuppgifter i första hand elektroniskt på **www.fimlab.fi/hpvomaseulontalomake**. Du kan också få tillgång till blanketten genom att skanna QR-koden nedan.
6. Lägg in provröret i returkuvertet (och blanketten för förhandsuppgifter om du fyllde i den istället för den elektroniska blanketten). Posta returkuvertet inom ett dygn, portot är betalt. **Du får resultatet i första hand som ett elektroniskt brev.** Om du ännu inte har tagit i bruk digitala myndighetstjänster får du resultatet hem som ett pappersbrev.

Mer information:
Fimlab Laboratoriot Oy:s kundrådgivning
tfn 010 808 515, vardagar kl. 7-16.



HPV self-sampling instructions

CONTENTS OF THE SAMPLING KIT:

A sample tube and a sampling stick.

- Do not collect the HPV self-sample during menstruation or if you are pregnant.
- Hysterectomy does not prevent self-sampling.
- If you are under any topical treatment (such as vaginal suppositories), be sure to stop using them on the sampling day and the day before.
- Any hormone replacement therapy does not need to be interrupted.
- After childbirth, the sample can be collected once the postnatal check-up has been completed.

Collect and return the sample within 1 month of receiving the sampling kit.

1. Wash and dry your hands. Take the sample tube and the sampling stick from the package. Remove the sample tube cap. Place the open tube upright on the table. Hold the sample stick by its orange handle. **Do not touch the white, soft tip** of the sampling stick (the sampling end) and be sure not to touch any surfaces with the tip.
2. Spread the labia around your vaginal opening with one hand. With the other hand, insert the sampling stick into the vagina to a depth of about 5 cm. Rotate the sampling stick inside the vagina for about 30 seconds, making sure that it is rubbing the vaginal walls. Gently pull out the sampling stick. **Do not set the sampling stick down anywhere or touch anything with it.**
3. Hold the sample tube upright. **Insert the sampling stick into the tube with the white, soft tip pointing down.** Snap the sampling stick at the break line on the orange handle by pressing it against the side of the sample tube. **Leave the lower part of the sampling stick with the white, soft tip** in the tube. Dispose of the upper part of the stick. Hold the sample tube upright and screw the cap on.
4. Write the sampling date on the adhesive label on the preliminary information form. Remove the label and attach it to the sample tube so that the bar code is positioned vertically.
5. Please complete the preliminary information form primarily online at address **www.fimlab.fi/hpvomaseulontalomake**. You can also access the information form by scanning the QR code below.
6. Put the sample tube in the return envelope (along with the paper preliminary information form, if you completed that instead of the electronic one). Mail the return envelope within 24 hours. The postage has been paid. **You will receive the results primarily electronically.** If you have not yet enabled digital services, the result will be sent to your home by post.

Further information:
Fimlab Laboratoriot Oy customer advice service
tel. 010 808 515, weekdays 7-16.